



PRIMA



FINISHING





LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NOS SIÈGES

Cefla est née à Imola où se trouve encore aujourd'hui son siège principal. Elle possède également 26 sièges dans le monde entier.



USINES DE PRODUCTION

Nous avons 13 usines de production en Italie, en Chine, en Allemagne, en Russie et aux États-Unis, pour une surface totale des établissements de 176 000 m².



SALARIÉS

Nous pouvons actuellement compter sur le professionnalisme et la passion de 1 900 personnes.



CLIENTS ACTIFS

Nous avons 55 000 clients actifs qui croient et investissent dans l'innovation autant que nous.



PLANT SOLUTIONS

Installations civiles et technologiques, cogénération, trigénération et systèmes pour la production et la récupération d'énergie.



SHOPFITTING

Conception de magasins et réalisation de concepts d'exposition ainsi que de solutions industrialisées et de systèmes de marketing de proximité pour la distribution moderne.



MEDICAL EQUIPMENT

Développement et production de dispositifs médicaux hautement technologiques pour le secteur médical, pour les chirurgiens-dentistes et radiologues.



C-LED

Conception et production d'applications électroniques (y compris à LED) et technologies de pointe pour l'éclairage et la connectivité sans fil.



NUESTRAS SEDES

Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



UNSERE NIEDERLASSUNGEN

Seit der Unternehmensgründung befindet sich die Hauptniederlassung von Cefla in Imola. Dazu kommen noch 26 weitere rund um den Globus verteilte Niederlassungen.



PRODUKTIONSSTÄTTEN

Unsere 13 in Italien, China, Deutschland, Russland und in den USA verteilten Produktionsstätten decken eine Werksfläche von insgesamt 176.000 m² ab.



MITARBEITER

Derzeit können wir auf die Fachkompetenz und das Engagement von 1900 Personen zählen.



AKTIVE KUNDEN

Wir haben 55.000 Kunden, die ebenso stark wie wir an Innovation glauben und darin investieren.



PLANT SOLUTIONS

Zivile und technische Anlagen, Kraft-Wärme-Kopplung, Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung und Systeme für die Energieerzeugung und -rückgewinnung.



SHOPFITTING

Einzelhandelsdesign und Umsetzung von Warenpräsentationskonzepten sowie Industrielösungen und Proximity-Marketing-Systeme für den modernen Vertrieb.



MEDICAL EQUIPMENT

Entwicklung und Herstellung von hochtechnologischen Medizinprodukten für die Medizinbranche, für Zahnärzte und für Radiologen.



C-LED

Konstruktion und Herstellung von elektronischen Anwendungen (auch mit LED) und fortgeschrittene Technologien für die Beleuchtung und die drahtlose Konnektivität.



FINISHING

Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.

Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.



Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

 **Surface enhancement technology leader.**

Nous créons des solutions technologiques et innovantes pour améliorer l'esthétique, la qualité et le confort des produits de notre vie quotidienne. Nous cherchons aux côtés de nos clients et de nos fournisseurs, la combinaison parfaite d'excellence, de compétitivité et de respect environnemental. Nous comptons sur notre passion, la compétence et l'inventivité pour être la référence dans le monde de la décoration et de la finition de haute qualité.

Depuis presque 70 ans, Cefla Finishing – le leader mondial dans le vernissage du bois et de ses dérivés – est constamment à l'écoute de ses clients pour exploiter au mieux les avantages de l'automatisation dans le secteur du vernissage et du placage des panneaux et des profilés en bois et dérivés, en verre et en plastique pour tout type d'industrie.

La proximité des clients est garantie par un réseau de distribution très dense ainsi que par nos établissements de production en Italie, Allemagne, Chine et aux États-Unis, accompagnée de qualité, productivité, efficacité et impact réduit sur l'environnement.

 **Surface enhancement technology leader.**

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el

mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing –líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados– dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.

 **Surface enhancement technology leader.**

Die von uns erschaffenen innovativen technologischen Lösungen zielen darauf ab, die Ästhetik, die Qualität und den Komfort von Alltagsprodukten zu verbessern. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Lieferanten entwickeln wir die perfekte Kombination aus Exzellenz, Wettbewerbsfähigkeit und Umweltfreundlichkeit. Unserem Engagement, unserer Kompetenz und unserem Erfindungsgeist haben wir es zu verdanken, dass wir weltweit als führender Maßstab für hochwertige Dekoration und Oberflächenveredelung gelten.

Seit nahezu 70 Jahren tauscht sich Cefla Finishing - weltweiter Marktführer für die Lackierung von Produkten aus Holz, Kunststoff und nicht eisenhaltigen Werkstoffen – mit seinen Kunden aus, um die mit der Automatisierung verbundenen Vorteile für die Lackierung und die Veredelung von Platten und Profilen aus Holz und seinen Derivaten, Glas und Kunststoff für alle Industriezweige auf optimale Weise zu nutzen. Die Nähe zum Kunden wird durch ein flächendeckendes Vertriebsnetz und durch Produktionsstrukturen in Ländern wie Italien, Deutschland, den USA und China sichergestellt, die sich durch Qualität, Produktivität, Effizienz und eine geringe Umweltbelastung auszeichnen.

Campi di applicazione

Application Fields

Domaines d'application

Campos de aplicación

Anwendungsgebiete



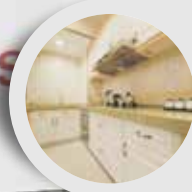
TIPO DI PROCESSO: APPLICAZIONE A SPRUZZO

TYPE OF PROCESS: SPRAYING APPLICATION
TYPE DE PROCESSUS: APPLICATION PAR PISTOLAGE
TIPO DE PROCESO: APLICACIÓN EN ROCIADO
VERFAHRENSART: SPRITZAUFTRAG





PERCHÉ I VOS



LEGNO
WOOD
BOIS
MADERA
HOLZ



VETRO
GLASS
VERRE
GLAS
CRISTAL



PLASTICA
PLASTIC
PLASTIQUE
PLÁSTICO
PLASTIK



METALLO
METAL
MÉTAL
METALL
METAL

Concetto di prodotto

Product concept


Concept du produit


Concepto de producto


Produktkonzept




- L = 3700 mm
- W = 4300 mm
- H = 2400 mm


 Spruzzatrice oscillante a un braccio. Perfetta per aziende che ricercano economicità d'uso attraverso elevata flessibilità e produttività.

 *Oscillating spraying machine, with one arm. Ideal for manufacturers, who are looking for economic savings linked to high flexibility and productivity.*

 *Machine de pistelage oscillante, à un bras. Parfaite pour les entreprises qui exigent aussi un bon rapport coût/efficacité grâce à la flexibilité et à la productivité.*





 *Rociadora oscilante de uno brazo.
Perfecta para empresas que buscan
economía de uso a través de la
flexibilidad y productividad.*


 *Spritzmaschine mit
Schlittenläufer mit einem Arm.
Perfekt für Unternehmen, die
Betriebswirtschaftlichkeit mittels
Flexibilität und Produktivität suchen.*


Gestione
Running
Gestion
Administración
Nutzung




 La spruzzatrice può essere gestita da un solo operatore che effettua il carico e lo scarico. Oppure, per una maggiore produttività, da due operatori che lavorano contemporaneamente sulla macchina, gestendo in questo modo eventuali picchi di lavoro.

 *The spraying machine can be controlled by a single operator who carries out the loading and unloading. Alternatively for a greater productivity by two operators working simultaneously on the machine, managing in this way any workload peaks.*

 *La machines de pistelage peut être supervisée par un seul opérateur qui effectue le chargement et le déchargement. Ou pour une plus grande productivité, par deux opérateurs qui travaillent simultanément sur la machine, contrôlant de cette façon les pics de charge de travail éventuels.*

 *La barnizadora puede ser gestionada por un solo operador que efectua la carga y la descarga. Incluso para una mayor producción por dos operadores, que trabajan simultaneamente sobre la máquina, gestionando en este modo eventuales picos de trabajo.*

 *Dieser Lackierautomat kann von einem einzigen Anwender bedient werden, welcher das Be- und Entladen steuert. Alternativ kann auch für eine höhere Produktivität, diese Anlage gleichzeitig von zwei Benutzern verwaltet werden, um Produktionsspitzen bei Bedarf effizient entgegen zu wirken.*

Bracci di spruzzatura


Spraying arms

Bras de pistolage

Brazos de barnizado

Spritzarme





 Il braccio centrale di nuova concezione permette di realizzare prestazioni applicative eccellenti, risparmio di prodotto verniciante e quindi convenienza economica e salvaguardia dell'ambiente. Si possono montare fino a 4 pistole, sia a bassa che ad alta pressione, con due circuiti in ricircolo. Per facilitare la manutenzione delle pistole, è stata curata particolarmente l'accessibilità di apertura in manuale delle pistole.


1 BRACCIO, FINO A 4 PISTOLE


**1 ARM, UP TO 4 GUNS - 1 BRAS, JUSQU'À 4 PISTOLETS
1 BRAZO, HASTA 4 PISTOLAS
1-ARMIGE AUSFÜHRUNG, BIS ZU 4 PISTOLEN**



 The newly conceived central arm allows for excellent coating application and lacquer saving, also resulting in less environmental impact. Central arm makes replacement of spray guns easier. Up to 4 spray guns - low and high pressure - can be installed. In order to facilitate maintenance of spray guns, improved access in manual mode is now provided.

 Le bras central de nouvelle conception permet d'obtenir d'excellentes performances au niveau de l'application et d'économiser le produit de finition, bref, l'avantage économique et le respect de l'environnement sont assurés. Le bras central facilite le remplacement. Possibilité de monter jusqu'à 4 pistolets, à basse comme à haute pression. L'ouverture aisée des pistolets en manuel a fait l'objet d'une attention toute particulière pour faciliter leur entretien.

 El brazo central de nueva concepción permite alcanzar prestaciones aplicativas excelentes, ahorrar producto de pintado y, en consecuencia, obtener ventajas económicas salvaguardando el medio ambiente. El brazo central puede reemplazarse con facilidad. Se pueden montar hasta 4 pistolas, tanto a baja como a alta presión. Para facilitar el mantenimiento de las pistolas, se ha prestado una atención especial a la accesibilidad de apertura en modo manual de las pistolas.

 Der neu entwickelte, zentrale Arm bietet exzellente Auftragsleistungen, Lackproduktersparnis, ist daher betriebswirtschaftlich und umweltfreundlich. Der zentrale Arm ist sehr leicht auszutauschen. Es besteht die Möglichkeit, bis zu 4 Pistolen . Zur einfacheren Pistolenwartung sind die Pistolen in manuellem Betrieb zu öffnen.

Bracci di spruzzatura

Spraying arms

Bras de pistolage

Brazos de barnizado

Spritzarme



BRACCIO PER APPLICAZIONE SU VETRO

È in assoluto il sistema più flessibile per la spruzzatura su vetro in quanto consente l'applicazione di qualunque tipo di vernice. Particolarmente raccomandata per chi passa dalla verniciatura manuale a quella automatica, semplice da usare, affidabile, costo ridotto di gestione ed investimento. Rapidissimo il cambio colore per piccoli lotti produttivi.



ARM FOR APPLICATION ON GLASS

Without question is the most flexible system for the glass coating, since all types of paint can be sprayed.

Especially advised to whom switch from manual coating to automatic coating, easy to use, reliable, low operating and investment cost. Very fast color change, for small productive batches.



BRAS POUR APPLICATION SUR VERRE

C'est en absolu, le système le plus souple étant donné qu'il permet d'appliquer tout type de vernis par pulvérisation. Il est particulièrement recommandé à qui passe du vernissage manuel au vernissage automatique, simple d'utilisation, fiable, avec des coûts de gestion et un investissement réduit. Le changement de couleur est extrêmement rapide pour les petits lots de production.



BRAZO PARA APLICACIÓN SOBRE VIDRIO

Es absolutamente el sistema más flexible que se puede encontrar hoy para aplicar a pistola, cualquier tipo de barniz. Particularmente recomendado para quien pasa del barnizado manual al barnizado automático, fácil de usar, seguro y con costes reducidos. Rapidísimo cambio de color para pequeños lotes de producción.



ARM FÜR DIE ANWENDUNG AUF GLAS

Das absolut flexibelste System, da jedes Lackprodukt im Spritzverfahren aufgetragen werden kann. Diese Maschine empfiehlt sich speziell für diejenigen Benutzer, die von der manuellen Lackierung auf automatische Lackierverfahren umstellen wollen. Sie ist einfach im Betrieb, zuverlässig bei reduzierten Betriebs- und Investitionskosten. Extrem schneller Farbwechsel für kleine Produktionslose.

Filtrazione Overspray

Filtration system

Système de filtration

Sistema de filtración

Filtrierungssystem





FILTRI A SECCO


DRY FILTERS - FILTRES À SEC
FILTROS EN SECO - TROCKENFILTERN




 L'aspirazione viene realizzata con filtri a secco a doppio stadio: l'efficienza di questo sistema richiede costi di manutenzione operativa molto ridotti. L'ampia superficie filtrante garantisce una migliore distribuzione dell'aria che si traduce in omogeneità di finitura e maggiore pulizia della macchina.

 Consisting of a double set of dry filters for the separation of lacquer particles from sucked air: an efficient solution to reduce maintenance costs. The extremely large filtering surface ensures effective air flows: machine is cleaner and finishing quality homogeneous.


 L'aspiration se fait par des filtres à sec à deux étages; grâce à l'efficacité de ce système, les coûts de la maintenance opérationnelle sont très limités. L'ample surface filtrante assure une meilleure distribution de l'air, qui se traduit par une finition plus homogène et une plus grande propreté de la machine.

 La aspiración se realiza con filtros en seco de doble fase: la eficiencia de este sistema requiere costes de mantenimiento operativo muy reducidos. La amplia superficie filtrante garantiza una mejor distribución del aire, lo que se traduce en homogeneidad de acabado y en una mayor limpieza de la máquina.


 Die Absaugung erfolgt mittels zweischichtigen Trockenfiltern: das System ist sehr effizient bei extrem begrenzten Wartungskosten. Die breite Filteroberfläche sichert eine bessere Luftverteilung und damit einen gleichmäßigen Lackauftrag sowie eine bessere Maschinenreinigung.


Sistema di trasporto


Conveyor
Transporteur
Transporte
Förderer


 Il trasporto a carta è provvisto di un sistema a depressione che assicura i vantaggi del trasporto continuo: pulizia del lato inferiore del pannello e omogeneità di applicazione fra bordo e piano dei pannelli. Il sistema è composto da uno svolgitoro per la carta pulita in entrata ed un avvolgitore per quella in uscita: è necessario solo il cambio della bobina poiché la macchina non ha tempi morti di pulizia a fine turno. Un ventilatore crea la depressione per l'avanzamento della carta. I rulli di carta sono posizionati in ingresso e in uscita facilitando la sostituzione della bobina che avviene in tempi brevissimi.



 The conveyance system consists of a vacuum belt covered with disposable paper. This feature offers the advantages of continuous conveyance: no overspray on panel undersides, consistent panel face/edge coating. The system includes an unwinder for clean paper and winder that collects the paper after spraying: it is only necessary to change the roll. This system eliminates any downtime required to clean the machine at the end of the workshift. A dedicated fan creates the vacuum needed to hold the paper in place. The rolls of paper are placed at the inlet and outlet so that they can be easily and quickly changed.

 Le convoyeur est muni d'un système à dépression et il est recouvert d'une bande en papier jetable, qui assure les avantages du transport en continu : propreté du côté inférieur du panneau, application homogène entre le chant et la surface des panneaux. Le système se compose d'un dérouleur du papier propre et d'un enrouleur après le pistilage ; il faut uniquement changer la bobine et la machine ne subit ainsi pas d'arrêt pour le nettoyage à la fin des roulements de travail. Un ventilateur dédié crée la dépression pour le papier. Les rouleaux de papier sont positionnés en entrée et en sortie et facilitent ainsi le remplacement de la bobine, qui se fait très rapidement.

 El transporte está provisto de un sistema de depresión y está recubierto por una cinta de papel desechable que garantiza las ventajas del transporte continuo: limpieza del lado inferior del tablero y homogeneidad de aplicación entre el borde y la superficie de los tableros. El sistema está compuesto por una desbobinadora para el papel limpio y una bobinadora después del rociado: solo es necesario cambiar la bobina, y la máquina no tiene tiempos muertos de limpieza al final del turno. Un ventilador específico crea la depresión para el papel. Los rodillos de papel están colocados en la zona de entrada y de salida y facilitan la sustitución de la bobina, que se realiza en tiempos brevísimos.

 Der Bandförderer ist mit einem Unterdrucksystem ausgestattet und mit einem Einwegpapierband bedeckt, was seine großen Vorteile garantiert: Reinigung der Plattenunterseite, gleichmäßiger Auftrag zwischen der Kante und der Plattenoberfläche. Das System besteht aus einem Abwickler des sauberen Papiers und einem Aufwickler nach der Spritzung: nur der Spulenwechsel ist notwendig, die Maschine hat daher keine Reinigungsstandzeiten bei Schichtende. Ein dedizierter Ventilator erzeugt einen Unterdruck für das Papier. Die Papierrollen sind in der Auslaufzone positioniert, so dass der einfache Austausch der Spule in kürzester Zeit möglich ist.

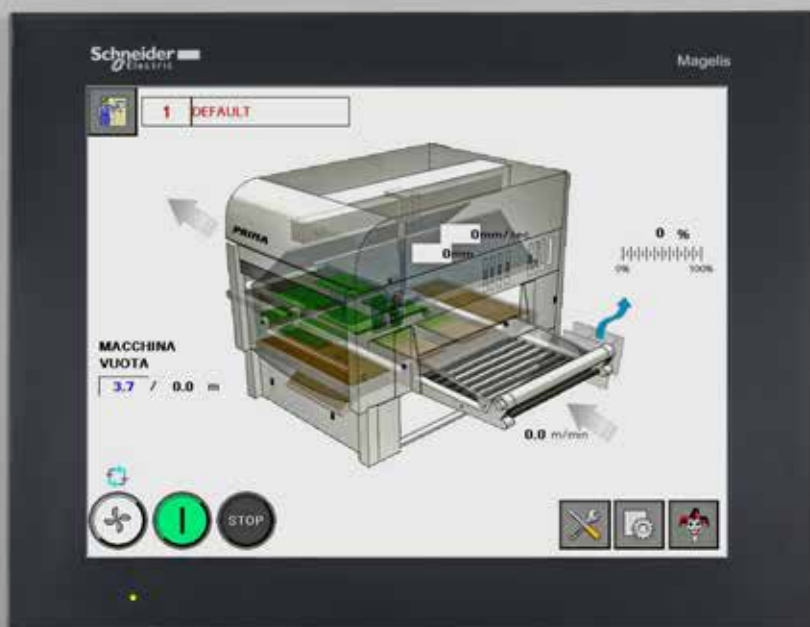
Quadro elettrico


Electric board


Tableau électrique


Tablero eléctrico


Steuerschaltschrank




 Quadro elettrico di controllo con PLC e software di gestione macchina, comandati da touch screen a colori 12,1".

 Electronic control unit with PLC and software for machine managing, driven by color touch screen 12,1".

 Tableau électrique de contrôle avec PLC et logiciel de gestion machine, commandés depuis écran tactile color touch screen 12,1"

 Tablero eléctrico de control con PLC y software de control máquina, accionados mediante color touch screen 12,1"

 Steuerschaltschrank mit SPS und Maschinenverwaltungs software, mit Steuerung über color touch screen 12,1"



SOFTWARE DI GESTIONE
MANAGEMENT SOFTWARE
LOGICIEL DE GESTION
SOFTWARE DE GESTIÓN
STEUERUNGSSOFTWARE

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).





**A WORLDWIDE
REFERENCE FOR
FINISHING RESEARCH.**

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



**UN CENTRE DE
RECHERCHE UNIQUE
AU MONDE.**

Le LAB d'Imola est le centre de recherche le plus avancé dans le secteur de la finition du bois, reconnu par le Ministère de l'Université et de la Recherche Scientifique et Technologique: aujourd'hui il est complété par de nouvelles implantations auprès des établissements du groupe à Pesaro (I), Charlotte (É-U), Schloß Holte-Stukenbrock (D) et Meckenheim (D), Suzhou (Chine).



**UN CENTRO DE
INVESTIGACIÓN ÚNICO
EN EL MUNDO.**

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).



**EIN WELTWEIT
EINZIGARTIGES
FORSCHUNGS-
ZENTRUM.**

Das Labor in Imola ist, im Bereich der Holzlackierung, das weltweit meist entwickelte Forschungszentrum und als solches vom Ministerium der Wissenschaftlichen und Technologischen Forschungsuniversität anerkannt; es hat heute neue Niederlassungen in Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) und Meckenheim (D), Suzhou (China).



Cefla Finishing subsidiaries and branch offices



Da Imola all'intero pianeta.
From Imola to the entire planet.

○ SOCIETÀ PRODUTTIVE
MANUFACTURING SITES

○ SOCIETÀ COMMERCIALI
SALES OFFICES

Germany 

CEFLA DEUTSCHLAND GMBH ○

Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim - Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

France 

CEFLA FINISHING EUROPE ○

1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 - France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

Germany 

DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH ○○

An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: infogermany@duespohl.com

Spain 

CEFLA FINISHING IBERICA ○

Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) - España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: sdomenech@ceflaiberica.es

USA 

CEFLA NORTH AMERICA ○○

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 - USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

USA 

DV - SYSTEMS ○○

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.



Italy 


CEFLA FINISHING HEADQUARTER 


Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy 


CEFLA FINISHING TRIVENETO 

Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN) - Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Russia 

CEFLA FINISHING RUSSIA 

Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Tel. +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

Italy 

JET-SET SRL 

Via Enrico Fermi 9
24036 Ponte San Pietro (BG) - Italy
Tel. +39 035 19967182
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy 

SORBINI SRL 

Via della Meccanica 3
61122 Pesaro (PU) - Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Poland 

CEFLA FINISHING POLSKA 

Ul. Utrata 4 Lok.38 03-877
Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

United Arab Emirates 

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE 

P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

Singapore 

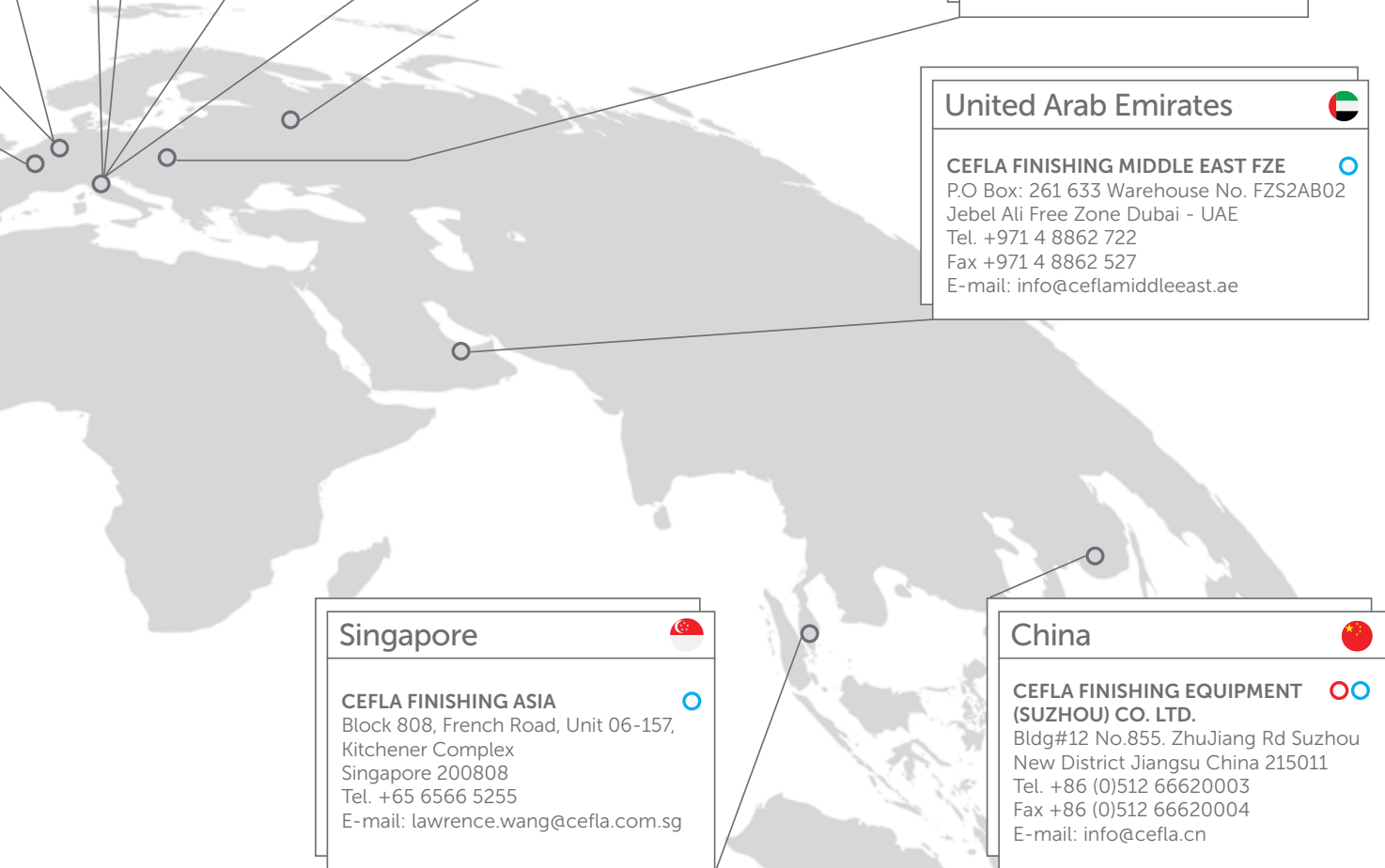
CEFLA FINISHING ASIA 

Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

China 

CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD. 

Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@cefla.cn





DOWNLOAD OUR APP



CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

